

Biuletyn Jeleniogórski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK INFORMACYJNY
ISSN 1898-8059

Jelenia Góra



NR 14
LUTY 2009



CIEPLICE

„Warmbrunn i okolice jego...”

Opracowanie: Ivo Laborewicz

Okladka: Beata Kornicka-Konecka

ISBN 978-83-89863-99-7

72 strony, format 21x21 cm

oprawa szyta miękka, laminowana

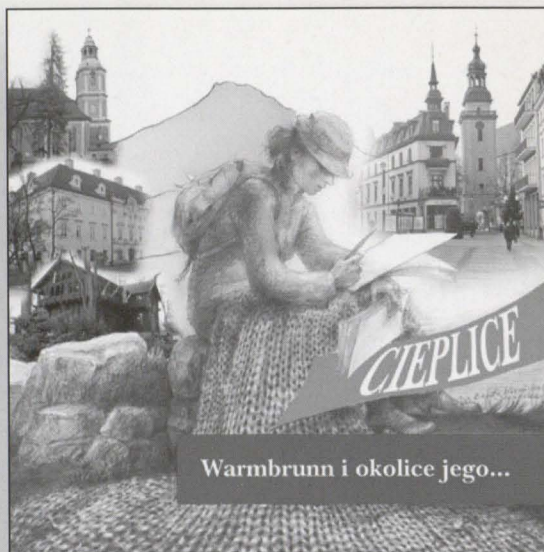
AD REM

Jelenia Góra, ul. Okrzei 12

www.adrem.jgora.pl

(Ze wstępu:) Polska turystyka górską zrodziła się w Sudetach, a konkretnie w Karkonoszach. (...) Nic więc dziwnego, że to właśnie tu powstał **pierwszy górski przewodnik turystyczny zatytułowany Warmbrunn i okolice jego....** Niniejsze opracowanie stawia sobie za cel przybliżenie współczesnemu Czytelnikowi tego znaczącego dla polskiej turystyki dziełka, podając całą jego treść w brzmieniu oryginału i uzupełniając ją o konieczne przypisy, jak również słownik nazw miejscowych. Dodano także ilustracje tak z epoki, jak i dzieła współczesne uczniów Liceum Plastycznego w Jeleniej Górze – Cieplicach (...). Całość poprzedzono krótkim omówieniem samego przewodnika, jego zawartości oraz informacjami o autorce dzieła. Niniejsze wydanie nieco różni się od tego z 2000 r. Zmieniono format, wstęp i niektóre przypisy, a przede wszystkim całości nadano nową oprawę graficzną.

Obecna edycja została przygotowana z okazji 900-lecia Jeleniej Góry, 50-lecia Towarzystwa Przyjaciół Jeleniej Góry i 10-lecia Firmy Wydawniczej Ad Rem, w przeddzień utworzenia osobnej dzielnicy Cieplice. (Stanisław Firszt)



Warmbrunn i okolice jego...

SPIS TREŚCI

900-lecie Jeleniej Góry

Jeleniogórskie przedmieścia, czyli jak miasto przenikało za mury **1**

Z Urzędu Miasta

Informacje **3**

Sukces jeleniogórskich szkół w pozyskiwaniu funduszy europejskich **4**

Z miasta

Sprzęt dla Straży Pożarnej **6**

FORUMJG – czyli jeleniogórskie forum dyskusyjne **6**

Najmłodszy jeleniogórski samorząd **7**

Wydarzenia

Książnica Karkonoska w Jeleniej Górze – miejsce spotkań, nauki i edukacji **8**

Galeria Czekoladowa pełna Kokieterii **9**

„Powierzony klucz” Lutowskiej w Antykwaracie pod Arkadami **10**

Międzynarodowy Festiwal Filmowy „ZOOM-ZBLIŻENIA” **11**

Andrzej Bobkowski chuligan wolności – wystawa **12**

Prezentacje

XX lat Jeleniogórskiego Oddziału Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich **13**

Rzecznik Praw Konsumenta
Konsument ma prawo do bezpieczeństwa **15**

Ciekawostki
Muzeum w Cieplicach cz. 3 **17**

Jeżeli chcecie Państwo wyrazić swoje uwagi i opinie, bądź wskazać tematy i zagadnienia jakie winny znaleźć się w Biuletynie prosimy o ich przekazanie na adres:

**Wydział Promocji i Polityki Informacyjnej • Urząd Miasta Jelenia Góra • Pl. Ratuszowy 58 • 58-500 Jelenia Góra
tel. 075 75 46 152 lub na adres e-mail: biuletyn@jeleniagora.pl**

DTP: AD REM Jelenia Góra, tel. 075 75 222 15 • Druk: Drukarnia „APLA” Łomnica, tel. 075 71 30 818 Nakład 5000 egz.

Z JELENIEM PRZEZ 9 WIEKÓW – WYIMKI Z HISTORII JELENIEJ GÓRY (10)

Jeleniogórskie przedmieścia, czyli jak miasto przenikało za mury

Sredniowieczne miasto stanowiło zamkniętą przestrzeń, której granice wyznaczały mury. Wewnątrz sieć ulic i gęsto ustawione domy, na zewnątrz rozciągały się ogrody, łąki, pola, lasy. Obwarowania te dawały, zgromadzonemu za nimi ludzior, poczucie bezpieczeństwa, ale jednocześnie oddzielały od społeczeństwa żyjącego na zewnątrz. Stanowiły też widomy znak pozycji społecznej i znaczenia mieszczan, posiadających określone przywileje, niedostępne osobom żyjącym poza nimi. Stanowiły granice autonomii miejskiej. Jednak mury te nie tylko broniły, ale i ograniczały. Z czasem stawały się swego rodzaju klatką, której stawała się coraz bardziej ciasna, coraz bardziej doskwierała do browolnie zamakającym się w niej obywatelom. Dlatego też z czasem mury poczęły być coraz bardziej „dziurawe”. Powoli miasto rozlewało się poza nie, tworząc przedmieścia.

Podobnie sprawa miała się i w Jeleniej Górze. Miasto otoczone murami, siłą rzeczy, miało ograniczony, a w dodatku bardzo niewielki obszar. Rozwój miasta, który mimo różnych zawirowań jednak następował, sprawiał, iż nie można było w obrębie jego murów pomieścić wszystkich niezbędnych urzędów i instytucji. Z oczywistych względów, jak warunki terenowe i niezbędny dostęp do płynącej wody – głównej siły „energetycznej”, poza murami lokowano urządzenia takie jak młyny, folusze, tartaki itp. Z innych względów – m.in. sanitarnych, zaczęto poza murami lokować szpitale, a w zasadzie przytułki dla chorych, a także cmentarze. Te ostatnie mogły jednak powstać wyłącznie przy świątyniach. Zresztą i ówczesne szpitale także po-

siadały własne kaplice, z czasem przekształcające się w samodzielne świątynie. Były to jednak odosobnione punkty, które trudno określić mianem przedmieścia. Dopiero z czasem zaczęto wznosić przy nich również budynki mieszkalne, w których osiedlała się ludność uboga, często służebna, a także tzw. partacze, czyli rzemieślnicy nie należący do cechu.

W Jelenia Góra, co najmniej od końca średniowiecza, a więc od XV w., wykształciły się trzy główne przedmieścia. Powstały one w najbardziej oczywistych miejscach, czyli wzdłuż dróg wychodzących z grodu, a więc przed bramami miejskimi. Stąd też i nazwy tych przedmieść wiązały się z nazwami bram miejskich. Na zachód od Jeleniej Góry rozciągało się więc przedmieście zwane „Zamkowym”, na wschodzie powstało przedmieście „Wojanowskie”, zaś na południu przedmieście „Ulicy Długiej”.

Przedmieście „Zamkowe” (Burg Vorstadt) obejmowało obecne ulice: Podwale (Vor dem Burg Thore), Obrońców Pokoju (Hospitalgasse), Jana Sobieskiego (Greiffenbergerstrasse) oraz ul. Mostową (Zwischen den Brücken) i Pijarską (Mülgasse). Niejako jego przedłużeniem, choć znacznie oddalonym, było tzw. „Sześć Miejs” (Sechstätte, bądź Sechsstädte – Sześć Miast), rozciągające się wzdłuż środkowej części dzisiejszej ul. Grunwaldzkiej. W zasadniczej części tego przedmieścia najważniejszą i jedną z najstarszych budowli były młyn, wzmiankowany po raz pierwszy w 1299 r., a także szpital Bożego Ciała, o którym posiadamy informacje od 1317 r. Znajdował się on na terenie należącym dziś do zakładu energetycznego.

Przedmieście „Ulicy Długiej” (Langgassen Vorstadt) obejmowało dzisiejsze: pl. Niepodległości (Vor dem Langgassen Thore), część ul. Wolności (Gasse beim Heiligen Geist), część ul. Piłsudskiego (Hirtengasse), ul. Grodzową (Hellergasse) i część ul. Kasprowicza, zwanej Sand, czyli Piasek. Najważniejszym i najstarszym znanym obiektem był tu szpital-przytułek Ducha Świętego, a także kaplica tego samego wezwania i otaczający ją cmentarz. Fundacja zajmująca się prowadzeniem tamtejszego przytułku odnotowana została w źródłach już w 1396 r. Przytułek, kaplica i cmentarz znajdowały się na terenie skweru przy skrzyżowaniu ulic Wolności i Korczaka, obok dzisiejszego pawilonu handlowego.

Przedmieście Wojanowskie (Schildauer Vorschtadt) obejmowało część obecnej ul. 1 Maja (Vorm Schildauer Thor) i część ul. Piłsudskiego (Schmiedbergergasse), a także ul. Górną (Boberberg) i Jelenią (Hirschgrabengasse). Najstarszym i najważniejszym obiektem na tym przedmieściu była kaplica Najświętszej Maryi Panny, wzmiankowana po raz pierwszy w 1453 r. Została ona zniszczona doszczętnie w 1634 r., a na jej miejscu usypano szańce. Dopiero w 1738 r. odbudowano ją w takiej postaci, jaką znamy do dziś.

Jak z tego widać mieszkańcy przedmieść, nie posiadając ochrony w postaci murów miejskich, byli znacznie bardziej narażeni na bandyckie napady, kradzieże, a przede wszystkim na ingerencje obcych wojsk. Wiadomo, że wszystkie budynki stojące przed murami zostały złupione przez husytów w 1427 r. Nie oszczędziła ich także wojna trzydziestoletnia, ale w tym przypadku zniszczeniu uległy również domu wewnątrz miasta. Także woj-

ska biorące udział w wojnach śląskich w XVIII w., jak i oddziały napoleońskie, a potem rosyjscy kozacy w latach 1808-1813, łupili i palili zabudowania znajdujące się na przedmieściach. Siłą rzeczy więc budynki tu stawiane posiadały bardziej lichą konstrukcję, niż te wznoszone w obrębie murów. Raz dlatego, że ich właścicielami byli przeważnie ludzie ubożsi, a dwa, ponieważ nie opłacało się tu budować obiektów trwałych, solidnych. Były one bowiem narażone na zniszczenie nie tylko przez obce oddziały, ale i przez własnych mieszkańców, oczyszczających (w razie zagrożenia) przez wyburzenie pole ostrzału likwidujących murów miejskich, oraz likwidujących w ten sposób schronienia dla ewentualnego przeciwnika, pragnącego bezpiecznie podkraść się pod mury.

Przedmieścia też, częściej niż budynki w obrębie murów, padały ofiarą klęsk żywiołowych, głównie pożarów i powodzi. Dla przykładu w 1564 r. w domu garncarza Mauera, znajdującym się przy Bramie Zamkowej, wybuchł pożar, który jednak szczęśliwie udało się ugasić bez większych start. Jednak już 30 maja 1616 r. pożar wywołany przez pszczelarza, w dość wówczas odległych Kunicach (okolice dzisiejszej ul. Warszawskiej), przeniósł się na przedmieście Długie i Zamkowe, niszcząc całkowicie ponad 200 budynków. Z kolei w latach 1735 i 1795 oba te przedmieścia nawiedziły tak wielkie powodzie, że ludność musiała uciekać do miasta.

W XVIII w. przedmieścia były już jednak dobrze ugruntowane, i przestały stanowić gorszą część miasta. Zaczęto

tu wznosić coraz bardziej masywne budynki, a nawet obiekty reprezentacyjne, jak choćby kościół p.w. Św. Krzyża (w latach 1709-1718) i pobliska szkoła ewangelicka z tego samego okresu, czy też ogromne domy, często wręcz pałacyki, zamożnych mieszczan. Mury miejskie straciły znaczenie militarne, a bramy miejskie ograniczały komunikację z przedmieściami, w których liczba mieszkańców przekroczyła ilość osób zamieszkałych w obrębie murów. Dlatego też, gdy w połowie XIX w. wyburzono mury, mające średniowieczną metrykę przedmieścia tak wtopiły się w zabudowę miejską, że przestano odróżniać je od starszej zabudowy. A na ich obrzeżu zaczęły powstawać nowe przedmieścia, przeważnie o charakterze przemysłowym. Ale to już zupełnie inna historia.



UNIA EUROPEJSKA
Fundusz Spójności

Projekt nr 2002/PL/16/P/PE/033
„Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków
w Jeleniej Górze” współfinansowany ze środków
Funduszu Spójności, przyczynia się do zmniejszania
różnic społecznych i gospodarczych
między obywatelami Unii Europejskiej.



Zadania inwestycyjne realizowane przez Miasto Jelenia Góra za sprawą Projektu „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Jeleniej Górze” są obecnie finalizowane. Stan zaawansowania wykonanych prac w ramach większości kontraktów Projektu wynosi obecnie 100%.

Roboty budowlane kontynuowane są jeszcze w ramach jednego kontraktu nr: 2002/PL/16/P/PE/033-04.3.1 i 3.2, „Rozszerzenie – Zabobrze i Maciejowa. Odcinek 3.1 i 3.2”. Na Zabobrze wykonano już kanalizację i przyłączy wodociągowe na całej planowanej długości oraz odtworzono nawierzchnie – tym samym kończąc roboty na tym odcinku, natomiast w Maciejowej zakończono zasadnicze roboty w zakresie budowy kanalizacji i przyłączy oraz dokonano odbioru końcowego tych prac. Wiosną tego roku prowadzone będą jeszcze prace

związane z utwardzaniem nawierzchni i budową dojazdów do posesji mieszkańców Maciejowej.

Wszystkie prace w zakresie drugiego z najpóźniej realizowanych kontraktów: kontraktu nr 2002/PL/16/P/PE/033-04.3.3 „Odcinek 3.3. Budowa sieci - magistrali wodociągowej o średnicy DN 600 mm” zostały również zakończone.

W ostatnim kwartale 2008 r. powodzeniem zakończyły się także wszystkie prace związane z realizacją zadania „Przebudowa ulicy Wróblewskiego w Jeleniej Górze - etap II i Remont ulicy Wróblewskiego w Jeleniej Górze na odcinku od ul. Wolności do ul. Mochackiego”. Dzięki temu mieszkańcy ul. Wróblewskiego zyskali drogę dojazdową o nowej nawierzchni z progami zwalniającym.

Wykonawcy Projektu „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Jeleniej Górze” w okresie współpracy

z Miastem Jelenia Góra wykazali się nie tylko sumiennością i profesjonalizmem w zakresie swoich obowiązków zawodowych, lecz również hojnością i dobroczynnością – zgodzili się zostać głównymi sponsorami Koncertu Świątecznego w wykonaniu Haliny Frąckowiak, Alicji Majewskiej, Zbigniewa Wodeckiego i Włodzimierza Korcza, dzięki któremu udało się zgromadzić środki czystości, środki chemiczne, przybory szkolne, słodycze dla Domu Dziecka nr 2 „Dąbrowka” w Jeleniej Górze.

W 2009 r. zakończony zostanie proces modernizacji Miejskiej Oczyszczalni Ścieków, w ramach Projektu planowane jest jeszcze przeprowadzenie dodatkowych prac na Miejskiej Oczyszczalni Ścieków. W bieżącym roku nastąpi także rozliczenie końcowe Wykonawców oraz zostanie przygotowany raport końcowy dla Komisji Europejskiej.

Informacje

WYDZIAŁU SPRAW OBYWATELSKICH UM JELENIA GÓRA

Od stycznia do kwietnia 2009 roku przy okazji składania rocznych zeznań podatkowych, istnieje możliwość przekazywania 1% podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego za pośrednictwem urzędów skarbowych. Zapraszamy do skorzystania z tej możliwości i wsparcia organizacji pozarządowych posiadających status pożytku publicznego funkcjonujących na terenie Miasta Jelenia Góra.

Z uprawnienia tego skorzystać mogą osoby – płatnicy podatku dochodowego od osób fizycznych, prowadzący jednoosobową działalność gospodarczą oraz opodatkowani ryczałtem od przychodów ewidencjonowanych. Dotyczy to również emerytów oraz osób zatrudnionych, jednakże tylko w przypadku samodzielnego wypełnienia deklaracji PIT.

Osoba zainteresowana (darczyńca) wskazuje w odpowiednich rubrykach zeznania podatkowego nazwę oraz numer pod jakim jest zarejestrowana organizacja pożytku publicznego w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS), jak również określa wysokość kwoty, nie wyższej jednak niż 1% należnego podatku za 2008 rok. Urząd Skarbowy, za podatnika dokona przekazania określonej przez niego kwoty na rzecz organizacji pożytku publicznego.

Szczegółowe informacje, niezbędne do przekazania 1% znajdują się na stronie internetowej Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej www.mps.gov.pl, w serwisie informacyjnym Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej www.pozytek.gov.pl oraz na stronie organizacji pozarządowych www.ngo.pl.

Informacje teledresowe organizacji pozarządowych posiadających status pożytku publicznego z siedzibą w Jeleniej Górze znajdują się na stronie internetowej www.jeleniagora.pl w zakładce organizacje pozarządowe – Mapa aktywności.

Dodatkowe informacje:

- Ministerstwo Sprawiedliwości www.ms.gov.pl (wykaz organizacji pożytku publicznego),
- Ministerstwo Finansów www.mf.gov.pl (formularze podatkowe, adresy urzędów skarbowych).

* * *

Informacja o zmianach w ustawie o ewidencji ludności i dowodach osobistych obowiązujących od stycznia 2009 roku.

Posiadacz dowodu osobistego ma obowiązek dokonać wymiany dokumentu w razie:

- 1) zmiany danych, które zamieszcza się w dowodzie – w terminie 14 dni, w przypadku obywateli polskich przebywających za granicą termin wynosi 3 miesiące,
- 2) uszkodzenia dowodu lub zaistnienia innej okoliczności utrudniającej ustalenie tożsamości osoby – niezwłocznie,
- 3) upływu terminu ważności dowodu – nie później niż na 30 dni przed upływem terminu ważności dokumentu.

W przypadku nie dokonania przez posiadacza dowodu osobistego jego wymiany, pomimo zaistniałego obowiązku, organ gminy dokona unieważnienia dowodu osobistego po upływie 3 miesięcy (w przypadkach określonych

w punkcie 1) i 4 miesięcy w przypadku obywateli polskich przebywających za granicą.

Ponadto dowód osobisty podlega unieważnieniu w przypadku jego utraty, o czym osoba, która utraciła dowód jest obowiązana zawiadomić niezwłocznie najbliższy organ gminy lub właściwą ze względu na miejsce pobytu polską placówkę konsularną.

- Osoba, która utraciła dowód jest obowiązana wystąpić niezwłocznie o wydanie nowego dowodu osobistego.
- Osoba, która odnalazła dowód osobisty innej osoby jest obowiązana niezwłocznie przekazać ten dokument do najbliższego organu gminy, Policji lub innego organu administracji publicznej.
- Osoba, która znalazła dowód osobisty innej osoby, może bez zbędnej zwłoki przekazać ten dokument posiadaczowi dowodu osobistego.
- W razie znalezienia własnego dowodu osobistego zgłoszonego jako utracony należy niezwłocznie zwrócić go organowi, który go wydał.
- Osoba, która utraciła obywatelstwo polskie, jest obowiązana zwrócić niezwłocznie dowód osobisty organowi, który go wydał, albo właściwej ze względu na miejsce jej pobytu polskiej placówce konsularnej.

Przepisy dotyczące dowodów osobistych są opublikowane w ustawie o ewidencji ludności i dowodach osobistych Dz. U. z 2006 r. Nr 139, poz. 993 ze zmianami, wyżej obowiązujące zmiany w Dz. U. z 2008 r. Nr 195, poz. 1198.

JELENIA GÓRA
NEWSLETTER

CODZIENNE INFORMACJE Z RATUSZA

Zapraszamy do subskrypcji naszego newslettera, czyli mailowej informacji o pracy urzędu i najważniejszych wydarzeniach w Mieście. By aktywować otrzymywanie wiadomości zapraszamy na stronę www.jeleniagora.pl, gdzie w zakładce „newsletter” należy jedynie podać swój e-mail oraz imię.

Sukces jeleniogórskich szkół w pozyskiwaniu funduszy europejskich

Wyniku konkursów otwartych o dofinansowanie realizacji projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki jeleniogórskie placówki oświatowe otrzymały dofinansowanie na realizację następujących projektów:

Projekt Zespołu Szkół i Placówek Specjalnych w Jeleniej Górze pn.: „Pierwszy krok w lepszą przyszłość” realizowany będzie w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytetu IX: Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionie, Działania 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego.

Całkowity koszt projektu przewidzianego do realizacji w latach 2009-2011 wynosi 523 480 zł. Dofinansowanie projektu ze środków unijnych wynosi 443 780 zł i stanowi 85% kosztów projektu. Wkład własny o charakterze niefinansowym w wysokości 79 700 zł obejmuje koszt udostępniania pomieszczeń, w tym sali gimnastycznej, wykładowej, komputerowej na realizację zadań ujętych w projekcie.

Celem głównym projektu jest wyrównywanie dysproporcji edukacyjnych uczniów z upośledzeniem umysłowym w zakresie umiejętności zawodowych i społecznych pozwalających na zdobycie kwalifikacji i szansę zatrudnienia. Grupę docelową projektu stanowią uczniowie z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim i umiarkowanym Szkoły Zawodowej w Zespole Szkół i Placówek Specjalnych w Jeleniej Górze. W projekcie, realizowanym w dwóch cyklach szkoleniowych, weźmie udział łącznie 50 beneficjentów w wieku 16-21

lat uczęszczających do Zasadniczej Szkoły Zawodowej przy Zespole Szkół i Placówek Specjalnych w Jeleniej Górze, uczestnicząc w warsztatach z zakresu doradztwa zawodowego i psychologiczno-socjoterapeutycznego oraz w zajęciach z zakresu gotowania, pieczenia oraz obsługi hotelowej. Działania projektu przewidują wyjazd beneficjentów na tygodniową praktykę do ośrodków prowadzących działalność hotelarską. Zajęcia doradztwa zawodowego będą realizowane w ramach programu autorskiego dostosowanego do potrzeb i możliwości beneficjentów. Zdobyte umiejętności na warsztatach z doradcą zawodowym beneficjenci będą mieli możliwości skonfrontować podczas bezpośrednich spotkań z dyrektorami różnych zakładów. Warsztaty z psychologiem będą kształtowały umiejętności w zakresie prawidłowej komunikacji, rozwiązywania trudnych problemów itp. Partnerem projektu jest Zakład Aktywności Zawodowej w Jeleniej Górze.

W ramach projektu **I TY MOŻESZ „PRZENOSIĆ GÓRY!”** realizowanego przez Gimnazjum Nr 4 w Jeleniej Górze zorganizowano warsztaty przyrodniczo- historyczne dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych o szczególnych zainteresowaniach regionem Dolnego Śląska. Projekt realizowany jest w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, Priorytet IX: Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionie. Działanie 9.1: Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych

świadczonych w systemie oświaty. Poddziałanie 9.1.2: Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszanie różnic w jakości usług edukacyjnych.

Realizację projektu rozpoczęto w dniu 01.07.2008 r. Projekt będzie realizowany do dnia 30.06.2010 r.

Działania projektu obejmują: zajęcia warsztatowe (w każdy piątek od godz. 16:00 do 17:30), wycieczki regionalne (11 wycieczek w najciekawsze rejony Dolnego Śląska), wykłady tematyczne (spotkania z ciekawymi ludźmi) oraz konferencje tematyczne.

Uczestnikami projektu są uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych z Jeleniej Góry, którzy w ramach projektu zostaną wyposażeni w pakiety edukacyjne (polary, czapeczki, plecaki, kompas, mapy, krzywomierze, przewodniki) oraz pakiety szkoleniowe (materiały biurowe do wykorzystania podczas zajęć warsztatowych).

W ramach projektu przewidziano doposażenie Gimnazjum Nr 4 w Jeleniej Górze w laptopy, plazmy, rzutnik dotykowy, radiowęzeł, kamera cyfrowa, aparat cyfrowy, przenośne mikrofony. Dofinansowanie projektu stanowi kwotę **1.134.939,04 PLN**

Celem głównym projektu jest rozbudzanie i rozwijanie zainteresowań regionalnych ze szczególnym uwzględnieniem nauk przyrodniczo- historycznych i zjawiska zrównoważonego rozwoju z ukierunkowaniem na rozwój kompetencji kluczowych.

Cele szczegółowe projektu to zagospodarowanie czasu wolnego młodzieży jako alternatywa dla dzieci

i młodzieży także z dysfunkcjami społecznymi i ekonomicznymi, zwiększenie dostępności zajęć pozalekcyjnych, kształtowanie kompetencji kluczowych, ze szczególnym uwzględnieniem nauk przyrodniczych, kształtowanie kompetencji kluczowych poprzez włączenie w proces edukacji technologii informacyjnej i komunikacyjnej, podniesienie świadomości ekologicznej młodzieży w dziedzinie ochrony środowiska i zasobów naturalnych (zrównoważony rozwój), integracja uczniów z różnych środowisk i grup wiekowych oraz tworzenie warunków umożliwiających podwyższenie niskiej atrakcyjności i popularności kształcenia.

Projekt posiada aktualizowaną stronę internetową www.przenosgory.pl, na której można znaleźć szczegółowe informacje na temat przebiegu i realizacji projektu, obejrzeć zdjęcia i filmy z wycieczek i warsztatów.

Zespół Szkół Ekonomiczno-Turystycznych w Jeleniej Górze realizować będzie projekt pn.: „Lepsza szkoła – lepsza praca”. Wniosek o dofinanso-

wanie projektu po ocenie formalnej i merytorycznej został przyjęty do realizacji w ramach regionalnego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet: IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionie, Działanie: 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości kształcenia zawodowego.

Całkowity koszt projektu stanowi kwotę 820 615,00 zł, z czego wkład własny – 126 721,95 zł. Projekt skierowany do młodzieży Zespołu Szkół Ekonomiczno – Turystycznych w Jeleniej Górze obejmie wsparciem 350 uczniów z terenów wiejskich i z rodzin o niskim kapitale społecznym.

Głównym celem projektu jest wzmocnienie atrakcyjności i podniesienie jakości oferty edukacyjnej Zespołu Szkół Ekonomiczno-Turystycznych w Jeleniej Górze służące poprawieniu zdolności uczniów do przyszłego zatrudnienia.

Działania projektu przewidują:

- zorganizowanie dodatkowych zajęć dydaktyczno-wyrównawczych wspomagających naukę języka

ojczystego i przedmiotów humanistycznych, naukę przedmiotów matematyczno – przyrodniczych oraz naukę języków obcych i przedmiotów zawodowych,

- doradztwo i opiekę pedagogiczną – psychologiczną dla uczniów wskazujących problemy w nauce oraz zagrożonych przedwczesnym wypadnięciem z systemu szkolnictwa,
- zorganizowanie dodatkowych zajęć pozalekcyjnych z zakresu dziennikarstwa, nauki języków obcych, teatralnych, utworzenie klubu turystycznego i klubu młodych przedsiębiorców, gry zespołowe,
- poradnictwo i doradztwo edukacyjno – zawodowe,
- praktyki realizowane w porozumieniu z pracodawcami,
- wyposażenie technikum w nowoczesne materiały dydaktyczne zapewniające wysoką jakość kształcenia w zawodzie technik obsługi turystycznej.

W związku ze zbliżającym się terminem płatności podatków i opłat przypominamy, że:

I. PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI (ŁĄCZNE ZOBOWIĄZANIE PIENIĘŻNE)

• DLA OSÓB FIZYCZNYCH

I	rata	do	15 marca
II	rata	do	15 maja
III	rata	do	15 września
IV	rata	do	15 listopada

• DLA OSÓB PRAWNYCH, JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH ORAZ SPÓŁEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ

– w ratach proporcjonalnych do dnia 15 każdego miesiąca

II. PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

I	rata	do	15 lutego
II	rata	do	15 września

III. OPŁATA OD POSIADANIA PSÓW

– 50 zł do dnia 30 kwietnia

IV. OPŁATA ZA WIECZYSTE UŻYTKOWANIE GRUNTÓW GMINY JELENIA GÓRA

– w terminie do 31 marca w wysokości określonej w akcie notarialnym

Wpłaty w/w podatków i opłat można dokonywać bez prowizji

- 1) w Banku MILLENIUM S.A. O/Jelenia Góra nr 98 1160 2202 0000 0000 6011 5566
- 2) w kasach Urzędu Miasta Jeleniej Góry (ul. Sudecka 29 i Pl. Ratuszowy 58)

od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 16.00

UWAGA:

w dniach od 09 do 16 marca, od 11 do 15 maja, od 09 do 15 września oraz od 09 do 16 listopada 2009 r. kasy czynne będą do godziny 17.00

V. OPŁATY ZA WIECZYSTE UŻYTKOWANIE GRUNTÓW SKARBU PAŃSTWA

– w terminie do 31 marca w wysokości określonej w akcie notarialnym **bez prowizji**

- 1) w Banku MILLENIUM S.A. O/Jelenia Góra nr 74 1160 2202 0000 0000 6011 5610
- 2) w kasach Urzędu Miasta Jeleniej Góry.

Wpłaty można również dokonywać na wskazane rachunki bankowe w innych bankach lub placówkach pocztowych za dodatkową opłatą.

Sprzęt dla Straży Pożarnej

W dniu 13 stycznia 2009 r. w siedzibie Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 PSP w Jeleniej Górze przy ul. Sokoliki 6 miało miejsce uroczyste przekazanie zesta-



wu sprzętu do ratownictwa drogowego. Nowoczesny zestaw, w skład którego wchodzi:

– pompa hydrauliczna,

- rozpieracz ramieniowy wraz z kompletem wymiennych końcówek i łańcuchów ciągnących,
- nożyce hydrauliczne,
- rozpieracz kolumnowy teleskopowy z dodatkowymi głowicami roboczymi,
- nożyce hydrauliczne „Mini”,
- pompa hydrauliczna o napędzie ręcznym lub nożnym,
- 2 komplety podpór schodkowych z ruchomym klinem stabilizującym,
- zestaw do wyważania drzwi, został zakupiony ze środków przekazanych w całości przez Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Jeleniej Górze.

Nowoczesny sprzęt o bardzo wysokich parametrach technicznych ma służyć strażakom do działań ratowniczych przy kolizjach i wypadkach drogowych na terenie miasta i powiatu jeleniogórskiego, w tym głównie przy zdarzeniach na drodze krajowej nr 3.



Uroczystość przekazania sprzętu uświetnili swoją obecnością m.in.:

- **Robert Tarsa** – Dyrektor WORD w Jeleniej Górze – inicjator przedsięwzięcia, który zabezpieczył 100% środków na realizację projektu,
- **Zbigniew Szczygiel** – Członek Zarządu Województwa Dolnośląskiego,
- **st. bryg. Jarosław Wojciechowski** – Dolnośląski Komendant Wojewódzki PSP we Wrocławiu,
- **st. bryg. Krzysztof Zieliński** – przedstawiciel Komendanta Głównego PSP.

FORUMJG – czyli jeleniogórskie forum dyskusyjne, to najnowszy projekt w mieście

Forum powstało pod koniec listopada 2008 roku z inicjatywy dwóch młodych osób. Ideą przyświecającą uruchomieniu forum miasta była chęć porozumiewania się. Jeleniogórzanie dotychczas byli pozbawieni takiej możliwości, nie posiadali swojego miejsca w sieci. Informacja w dzisiejszych czasach jest dobrem bezcennym, dlatego też postanowiliśmy wyjść naprzeciw potrzebom jeleniogórzan.

Tak powstało FORUMJG gdzie wszyscy użytkownicy mają możliwość pisania własnych postów, w których mogą dzielić się swoimi odczuciami na dany temat, zadawać pytania, odpowiadać na pytania innych. Mieszkańcy stają się redaktorami otaczającego ich życia.

Jest to doskonały sposób integracji społeczeństwa. Ludzie utożsamiając się z miastem naprawdę chcą coś w nim zmienić – chcą działać – a forum w pewnym stopniu umożliwia im to. Staje się ono głosem ludzi – staje się Twoim głosem w Twoim mieście.

Zapraszamy serdecznie na www.FORUMJG.pl

autor: DRG

**JEDYNE TAKIE
FORUM
JG
MIEJSCE W SIECI**

Najmłodszy jeleniogórski samorząd

W dniu 29 sierpnia 2008 roku Rada Miejska Jeleniej Góry na mocy Uchwały nr 263/XXXIII/2008 powołała do życia Młodzieżową Radę Miejską Jeleniej Góry. Nie było by to możliwe bez dużego zaangażowania ze strony młodych mieszkańców naszego miasta skupionych w Forum Młodzieży Jeleniej Góry, którzy korzystając z pomocy Dyrektora Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu Filia w Jeleniej Górze Pana Zygmunta Korzeniowskiego, nauczyciela i pracownika samorządowego Miłosza Kamińskiego oraz Przewodniczącego Rady Miejskiej Huberta Papaja.

Młodzieżowa Rada Miasta to organ doradczy Rady Miejskiej. Oczywiście zakres, w którym się porusza to sprawy ściśle dotyczące jeleniogórskiej Młodzieży i w tych sprawach Rada formułuje własne opinie i przedstawia je odpowiednim organom. Zadaniem radnych jest godne reprezentowanie młodzieży i dbanie o jej prawa, pośrednictwo w kontaktach pomiędzy Władzami Samorządowymi i Oświatowymi a Młodzieżą, inicjowanie, wspieranie i koordynowanie samorządowej działalności Młodzieży, zapewnienie możliwości uczestniczenia młodzieży w procesie podejmowania decyzji bezpośrednio jej dotyczących.

Młodzieżową Radę Miejską Jeleniej Góry tworzy młodzież jeleniogórskich publicznych i niepublicznych szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych.

Celem Rady, szczegółowo zapisanym w jej Statucie jest:

- 1) upowszechnianie idei oraz pogłębianie procesu samorządności dzieci i młodzieży w gminie Jelenia Góra,
- 2) reprezentowanie interesów młodzieży wobec instytucji samorządowych, rządowych i pozarządowych,
- 3) zapewnienie możliwości uczestnictwa młodzieży w procesie podejmowania decyzji bezpośrednio wpływających na sposób i jakość jej życia,
- 4) kształtowanie postaw demokratycznych i postaw obywatelskich wśród dzieci i młodzieży,
- 5) współdecydowanie w sprawach istotnych dla miasta i społeczności lokalnej,
- 6) wyrabianie umiejętności podejmowania decyzji wśród dzieci i młodzieży,
- 7) promocja oraz organizacja życia kulturalno-sportowego dla dzieci i młodzieży,
- 8) propagowanie wśród dzieci i młodzieży działań związanych z rolą młodych ludzi w samorządzie oraz zakresu funkcjonowania samorządu lokalnego,
- 9) propagowanie działań na rzecz praw i godności ucznia.

W pierwszych wyborach do Młodzieżowej Rady Miejskiej Jeleniej Góry 18 grudnia 2008 roku wybrano 32 z 34 radnych ponieważ w jednej ze

szkół, Zespole Szkół Elektronicznych, trzeba było unieważnić wybory i głosowanie zostało powtórzone 18 stycznia br. Frekwencja podczas wyborów była wysoka i do urn w 17 jeleniogórskich szkołach poszło prawie 4,5 tys uczniów.

Do właściwości Rady należy w szczególności:

- 1) występowanie do Rady Miejskiej Jeleniej Góry z projektem zmian do statutu,
- 2) wybór i odwołanie Prezydium,
- 3) ustalanie składów osobowych komisji Rady,
- 4) opiniowanie wybranych projektów uchwał Rady Miejskiej Jeleniej Góry,
- 5) podejmowanie uchwał w sprawach istotnych dla miasta Jeleniej Góry.

Młodzieżowa Rada Jeleniej Góry skupia najmłodszych mieszkańców gminy, którzy ucząc się w ten sposób postawy demokratycznej, promują wśród swoich rówieśników świadomość obywatelską, ideę społeczeństwa otwartego, równego i aktywnego w życiu publicznym. Członkowie Młodzieżowej Rady kształtują w sobie prawo do wyrażania własnych poglądów i opinii.

Jaki będzie charakter prac Rady, jej efekty dowiemy się już niebawem. Pierwsze posiedzenie planowane jest na pierwsze dni lutego a o pracach najmłodszych radnych będziemy informować na bieżąco na stronie internetowej Rady Miejskiej.

JCK ZAPRASZA

Jeleniogórskie Centrum Kultury zaprasza na koncert GRAŻYNY AUGUŚCIK GROUP.

Na program koncertu złożą się głównie kompozycje Andrzeja Kurylewicz. Muzyka Kurylewicz, poza oryginalnymi wykonaniami Wandy Warskiej i zmarłego rok temu samego kompozytora, jest niezmiernie rzadko interpretowana zarówno w kraju jak i za granicą. Koncert Grażyny jest hołdem dla muzyki Kurylewicz i dla wielkiej indywidualności artystycznej, jaką jest niewątpliwie Wanda Warska. Wnieśli oni trwały wkład do polskiej kultury – przepiękną muzykę o ponadczasowej jakości. Pomysłem Grażyny jest popularyzacja twórczości Kurylewicz i Warskiej, która powinna mieć szansę na szersze zaistnienie. Dlatego wokalistka zaprosiła do współpracy znakomitych amerykańskich instrumentalistów oraz gościa specjalnego, znakomitego gitarzystę Kurta Rosenwinkela - mającego wysoką pozycję w rankingach największych indywidualności jazzowej gitary. W sekcji rytmicznej zagrają instrumentalisci młodej sceny chicagowskiej: Matthew Scott Ulery – kontrabas i Jon Deitemyer – perkusja.

Koncert odbędzie się w ramach cyklu „Jazz do Kwadratu”
w Jeleniogórskim Centrum Kultury 18 lutego 2009 r. o godz. 19.00.

Ewa Milińska

Książnica Karkonoska w Jeleniej Górze – miejsce spotkań, nauki i edukacji

Zajęcia z zakresu edukacji czytelniczej i regionalnej proponowane przez Książnicę Karkonoską w Jeleniej Górze skierowane są do dzieci w wieku przedszkolnym, uczniów szkół podstawowych, gimnazjów oraz szkół średnich.

Ich celem jest zaprezentowanie nowoczesnej, atrakcyjnej pod różnymi względami biblioteki jako centrum nauki, kultury, edukacji, a nawet rozrywki.

Znane wszystkim tradycyjne funkcje biblioteki poszerzyliśmy i unowocześniliśmy, łamiąc stereotypowe opinie na temat działań tego typu placówek.

Oferta Książnicy Karkonoskiej obejmuje:

- wycieczki po bibliotece
- tematyczne lekcje biblioteczne
- warsztaty bibliograficzne
- konkursy literackie i plastyczne
- projekcje filmowe
- wystawy w „Galerii Małych Form” i „Galerii w Tle”.

Użytkownicy biblioteki mogą wybierać w szerokiej ofercie: dobra literatura, bezpłatny Internet, „książka mówiona”, ponad 100 tytułów gazet i czasopism, płyty CD i DVD.

Można tu przygotować referat, prezentację maturalną, wybrać szkołę, napisać CV, sprowadzić książkę z innej biblioteki, wykonać ksero potrzebnych materiałów, wydruk z komputera, a także atrakcyjnie spędzić czas. Podstawowym założeniem jest przygotowanie młodzieży do życia w społeczeństwie informacji.

Rozwijanie i doskonalenie umiejętności wyszukiwania informacji przy użyciu nowoczesnych źródeł, którymi dysponuje jeleniogórska biblioteka:

- Dolnośląski Zasób Biblioteczny, czyli komputerowe katalogi biblioteczne
- Regionalna Baza Bibliograficzna, dostępna na stronie internetowej Książnicy
- Ekologiczny Serwis Prasy Regionalnej
- Jeleniogórska Biblioteka Cyfrowa, udostępniająca wersje cyfrowe szczególnie cennych zbiorów, głównie regionalnych
- Słownik Biograficzny Ziemi Jeleniogórskiej, dostępny w ramach Biblioteki Cyfrowej
- elektroniczna baza danych LEX OMEGA
- e-czasopisma.

Dla najmłodszych czytelników, urządzono specjalny pokój zabaw. Dzieci mogą tu pożytecznie i ciekawie spędzić czas, kiedy ich opiekunowie korzystają ze zbiorów wypożyczalni, czy czytelnicy. Znajdą tu książeczki, zabawki, gry edukacyjne, materiały do malowania, są stanowiska komputerowe.

Jest atrakcyjnie, kolorowo, funkcjonalnie!

Dla uczniów na różnym poziomie kształcenia, przygotowano pokój pracy zbiorowej. Jest wyciszony, wyposażony w stanowisko komputerowe i 8 miejsc do pracy. Można tu przygotować w grupie referat, prezentację multimedialną, pracę plastyczną, kronikę itp.

Książnica Karkonoska jest biblioteką przyjazną dla osób niepełnosprawnych. Mogą z niej korzystać bez kłopotu osoby na wózkach, mające problemy z poruszaniem się. Jest podjazd przed biblioteką oraz winda w budynku. Propozycja Książnicy Karkonoskiej w Jeleniej Górze, to rozszerzenie i unowocześnienie dotychczasowych funkcji biblioteki na miarę potrzeb czytelników XXI wieku.

Ferie nadal trwają, zapraszamy wszystkich miłośników słowa pisanego do Biblioteki Dziecięco-Młodzieżowej Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej KSIĄŻNICY KARKONOSKIEJ (Jelenia Góra ul. Bankowa 27). Biblioteka jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-18.00 oraz w soboty w godz. 9.00-14.00.

W każdą środę od godziny 11.00 do 13.00 zapraszamy na „poranki czytanki”, podczas których najmłodsi czytelnicy poznają skarbnicę bajek, baśni, opowiadań. Głośne czytanie zyskuje coraz większą rzeszę wielbicieli bajecznego świata.

Wśród znajdujących się książek i czasopism każdy może skorzystać z darmowego dostępu do Internetu.

Nasza Biblioteka oferuje Gościom i swoim Czytelnikom duży wybór nowości, książek zabawek i książek prze-

strzennych. Zbiory Biblioteki Dziecięco-Młodzieżowej to również książki popularno-naukowe, przygodowe, historyczne, fantastyczno-naukowe, poezja, książki do wypożyczenia i skorzystania tylko w czytelnicy.

Każdy czytelnik, niezależnie od wieku, znajdzie dla siebie również bogatą ofertę czasopism. Tytuły oferowanych czasopism, jak również inne informacje dotyczące prac, projektów i zbiorów bibliotecznych można znaleźć na naszej stronie internetowej <http://biblioteka.jelenia-gora.pl>

Zapraszamy wszystkich do odwiedzenia i skorzystania z naszej skarbnicy wiedzy i przygody.

Pracownicy
Biblioteki Dziecięco-Młodzieżowej



Galeria Czekoladowa pełna Kokieterii



Galeria Czekoladowa z Jeleniej Góry zaprasza 11.02.2009 roku o godzinie 18.00 na wernisaż wystawy wspólnego projektu fotografii Agnieszki Kwiatkowskiej i Karoliny Alicji Dudy pod tytułem KOKIETERIA. Jest to pierwsza wystawa fotografii tych jeleniogórskich licealistek.

Karolina Alicja Duda i Agnieszka Kwiatkowska są uczennicami liceum plastycznego w Jeleniej Górze. Agnieszka uczy się w klasie o profilu

szkła artystycznego a Karolina o profilu snycerskim.

Ich przygoda z fotografią jest krótka, bo trwa dopiero od 2005 roku. Wspólnie fotografują od liceum. Jak mówią „Dzięki temu, że Karolina ma zawsze czas i cierpliwość, a Agnieszka najbardziej lubi fotografować ludzi, potrafimy się wspólnie zgrać, dojść do kompromisu”. Zrealizowały kilka projektów, które do tej pory odkładały do „szuflady”.

Tym razem jednak postanowiły zmierzyć się z widzem i spojrzeć mu głęboko w oczy i duszę.

Ich spojrzenie jest kobiece, subtelne ale przede wszystkim kokieteryjne. To właśnie poprzez swoje prace zapraszają widza do swoistego flirtu. Ustronne miejsca, uśmiechy, gesty to wszystko sprzyja temu, żeby nawiązać kontakt z drugą osobą. A spojrzenia nie zawsze kierowane są w stronę mężczyzn. Obie autorki tą wystawą, poza swoimi umiejętnościami prezentują również siebie. To One najczęściej są na fotografiach i to One zapraszają do flirtu.

Karolina: „Kokieteria jest instrumentem kobiety. Pozwala na uwożenie mężczyzny sprawiając, że to on myśli, że wykonał pierwszy krok. Kobieta przedstawiając odpowiednie ruchy, gesty, działa na zmysły. Nasze prace mają oddać klimat kokieterii. Pociąga mnie: ekstrawagancja, piękno i galanteria – wszystko, co znajduje się w tajemnicy kokieterii.”

Agnieszka: „Wybrałyśmy jako temat projektu KOKIETERIE, ponieważ chciałyśmy podkreślić kobiecość. Pokazać jej uroki, zachowania jakie towarzyszą jej od zawsze, niezależnie od epoki historycznej”.



Karolina Alicja Duda,
Agnieszka Kwiatkowska
KOKIETERIA

Wernisaż: 11.02.2009
godz. 18.00

Termin: 11.02.2009-31.03.2009

Galeria Czekoladowa
Ul. Sobieskiego 2
58-500 Jelenia Góra
pon-pt. 10.00-21.00
sob-nd. 11.00-21.00
www.galeriaczekoladowa.pl
– od 15.02.2009

„Powierzony klucz” Lutowskiej w Antykwariacie pod Arkadami

Kolejna powieść Małgorzaty Lutowskiej „Powierzony klucz” to książka o niezwykłych losach protestantów na Dolnym Śląsku, o ich wielkim wkładzie w rozwój duchowy i dorobek materialny tych ziem. Sentymentalna podróż bohatera odsłania w nowym świetle dzieje znanych obiektów i miejsc, losów ludzi, którzy tworzyli tę lokalną i światową, wielką historię... Autorka łączy subtelną fikcję literacką właściwą dla romansów z historią. Jej książki to rodzaj beletryzowanych przewodników, w których znajdują coś dla siebie zarówno żądni wiedzy o dziejach regionu, jak i spragnieni wartkiej akcji literackiej, wątków romantycznych, tajemnic i ciekawostek historycznych. „Powierzony klucz” ukazał się nakładem wydawnictwa Ad Rem.

Książka powstawała półtora roku. Jak mówi autorka – wymagała dużo pracy, trzeba było sięgać do różnych źródeł historycznych.

Małgorzata Lutowska nie chcąc kontynuować współpracy z poprzednim wydawcą przez przypadek trafiła do oficyny Ad Rem. – Podpisałam umowę 31 października ubiegłego roku, dokładnie w Święto Reformacji, w rocznicę dnia, kiedy Marcin Luter ogłosił swoje „Tezy” – mówi pisarka.

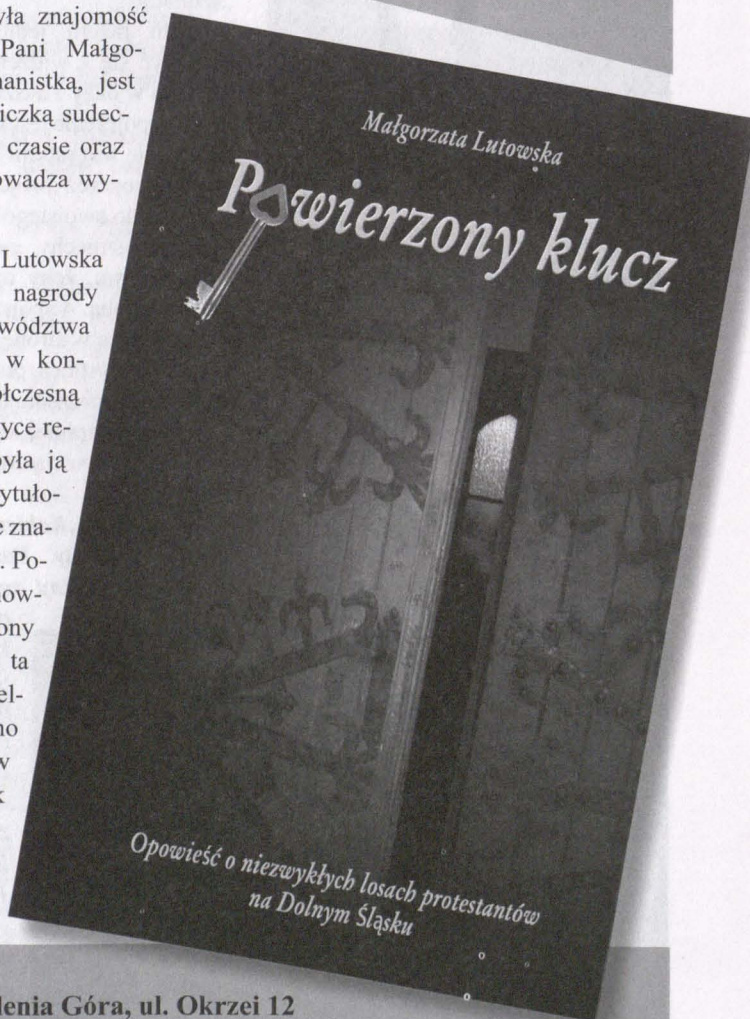
Zbierając materiały do „Powierzonego klucza” Lutowska przestudiowała doktryny ewangelików i dokładnie prześledziła ich dzieje. Starła się trzymać prawdy historycznej tam, gdzie jej zdaniem jest ona ważna.

– Chciałam dowiedzieć się, czy zachowała się gdzieś treść kazania pastora z Kościoła Łaski, które wygłaszał, kiedy nad świątynią rozszalała się burza, a piorun strzelił w jedną z wież zabijając duchownego – mówi Małgorzata Lutowska – Okazało się, że kazanie nie przetrwało nigdzie. Wysiłałam wyobraźnię i sama je napisałam – dodała. Oceniono je jako bardzo dobre.

Małgorzata Lutowska mówi, że przy zbieraniu materiałów do książki pomocną jej była znajomość niemieckiego. Pani Małgorzata jest germanistką, jest także przewodniczką sudecką i w wolnym czasie oraz w wakacje oprowadza wycieczki.

Małgorzata Lutowska jest laureatką nagrody Marszałka Województwa Dolnośląskiego w konkursie na współczesną powieść o tematyce regionalnej. Zdobyła ją za książkę zatytułowaną „Dla siebie znalezionej ścieżką”. Podobnie jak najnowszy „Powierzony klucz”, pozycja ta umożliwia czytelnikowi zarówno poznanie losów bohaterów jak i swoistą wycieczkę po Dolnym Śląsku.

11 lutego o godz 17.
w Antykwariacie
pod Arkadami
Małgorzata Lutowska
przedstawi swoją
najnowszą książkę
o losach protestantów
na Dolnym Śląsku.



Książka do nabycia:

- KSIĘGARNIA REGIONALNA „AD REM” Jelenia Góra, ul. Okrzei 12
 - Antykwariat pod Arkadami, Plac Ratuszowy, Jelenia Góra
- cena: 20 zł

Międzynarodowy Festiwal Filmowy „ZOOM – ZBLIŻENIA”

To znaczące i poważne wydarzenie kulturalne zaliczane do wąskiego grona największych i najważniejszych tego typu w Polsce. Jelenia Góra bardzo mocno zaznacza się na OFFilmowej mapie Polski, z każdym rokiem przybywa wartościowych filmów oraz twórców z kraju i zagranicy.

Festiwal, który ma na celu przedstawienie kultur, języka filmowego, wymianę idei oraz prezentację i promocję niezależnej sztuki filmowej odbędzie się w Jeleniej Górze od 17 do 22 lutego 2009.

Ponieważ ideą festiwalu jest konfrontacja dokonań twórców oraz prezentacja wszelkich zjawisk zachodzących w kinie niezależnym, formuła konkursu dopuszcza udział w nim rozmaitych form - filmów fabularnych, dokumentalnych, animowanych i najróżniejszych eksperymentów realizowanych przy pomocy kamery. Nie ma żadnych ograniczeń tematycznych. W konkursie biorą udział filmy amatorskie, niezależne i studenckie.

W ramach Festiwalu odbywają się Polsko-Czeskie Warsztaty Filmowe dla Młodych Twórców (17-22.02.2009) oraz międzynarodowy konkurs filmowy (19-22.02.2009).

W warsztatach filmowych biorą udział 24 osoby z Polski i Czech, które pracują w trzech mieszanych narodowościowo grupach pod opieką międzynarodowej kadry instruktorów. Każda z grup realizuje własny film pod kierunkiem swojego lidera. Jednym z nich będzie Piotr Matwiejczyk – popularny reżyser kina niezależnego. W ramach warsztatów będzie również działała „młodzieżowa telewizja festiwalowa”. Jedną z grup każdego dnia przygotowywać będzie serwisy o tym, co dzieje się podczas festiwalu. Wiadomości festiwalowe będą mogli oglą-

dać widzowie TV DAMI. Najlepsze materiały oraz filmy pozostałych grup zobaczymy podczas Gali Festiwalowej – 22.02.2009.

Podczas festiwalu odbędą się również warsztaty krytyki filmowej (19-21.02.2009), które poprowadzi znany krytyk i ceniony autor wielu publikacji poświęconych filmowi – Andrzej Kołodyński. Celem warsztatów, adresowanych do młodzieży, jest praktyczne poznanie podstawowych form dziennikarstwa filmowego, analiza tekstów oraz praktyczne próby form pisanych i mówionych na przykładach filmowych.

Na tegoroczny konkurs filmowy wpłynęło ponad 230 filmów z 18 krajów: Polski, Czech, Niemiec, Francji, Holandii, Szwajcarii, Włoch, Hiszpanii, Iranu, Iraku, USA, Afganistanu, Meksyku, Estonii, Litwy, Australii, Izraela, Wielkiej Brytanii.

Zakwalifikowane obrazy będzie można obejrzeć w kinie „Marysieńka” w Jeleniej Górze (ul. 1-go maja 31) od 19 do 21 lutego. W składzie międzynarodowego jury, któremu będzie przewodniczył aktor oraz autor i producent Międzynarodowego Festiwalu Scenarzystów Interscenario – Robert Goner, zasiadają między innymi: Witold Kon – przewodniczący Federacji Twórców Filmów Niezależnych, Daniel Antosik – dyrektor artystyczny festiwalu Filmów Komediiowych w Lubomierzu, Stanisław Lenartowicz – twórca filmów animowanych oraz Marjan Riahi – dziennikarka, założycielka pierwszego w Azji portalu internetowego poświęconego kinu niezależnemu „SHORT FILM NEWS”.

Wręczenie statuetek, nagród i pokaz filmów nagrodzonych odbędzie się podczas Gali Festiwalowej – w niedzielę 22.02.2009 o godz. 11.00. Autorzy filmów będą się ubiegali o Grand Prix, nagrodę za najlepszą fabułę, najlepszy

dokument, najlepszą animację oraz nagrodę za najlepszy teledysk/eksperyment/impresję. Ponadto jury przyzna nagrody za najlepsze filmy w kategoriach: film niezależny, film studencki, film amatorski. Ponieważ celem festiwalu jest również promocja lokalnych twórców, przez organizatorów festiwalu stworzona została specjalna kategoria o nazwie „Made in Karkonosze”. O nagrodę w tej kategorii mogą ubiegać się twórcy z regionu jeleniogórskiego. Zwycięzcy, oprócz nagród pieniężnych i rzeczowych, otrzymają także statuetki „Żelaznego Filmowca” autorstwa znanego artysty - rzeźbiarza Zbigniewa Frączkiewicza.

Festiwal „ZOOM – ZBLIŻENIA” jest także w bardzo wąskim gronie prestiżowych festiwali filmowych, które posiadają prawo udzielania nominacji do OFFskarów, czyli nagród polskich filmowców niezależnych.

W ramach festiwalu odbędą się również: koncert zespołu OSZIBARACK, specjalne pokazy filmów, panele dyskusyjne oraz otwarte dla widzów omówienia warsztatowe filmów i spotkania z twórcami. Szczegółowy program festiwalu dostępny jest na stronie: <http://www.zoom.karkonosze.com>

Organizatorami tego zdarzenia promującego kino niezależne, odbywającego się pod patronatem Federacji Niezależnych Twórców Filmowych w Polsce oraz Światowej Unii Filmu Niezależnego UNICA, jest Osiedlowy Dom Kultury w Jeleniej Górze, współorganizatorami są TV Dami oraz „Odra-Film” we Wrocławiu.

Festiwal jest współfinansowany w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013 za pośrednictwem Euroregionu Nysa oraz Miasto Jelenia Góra.

Kamila Wilk

Andrzej Bobkowski chuligan wolności

– wystawa w Książnicy Karkonoskiej 12 stycznia-18 lutego 2009

Kim był ten fenomenalny człowiek, fantastyczny pisarz, kontrowersyjny a jednocześnie naturalny i prawdziwy? Autor zachwycających „Szkiców piórkiem”, porównywany z Gombrowiczem a jednocześnie tak mało znany polskiemu czytelnikowi.

*Tylko człowiek nie jest fikcją
– wszystko inne jest fikcją.
Cały świat może być ojczyzną
i każdy człowiek bratem.
Bo świat to człowiek,
przede wszystkim człowiek.*

ANDRZEJ BOBKOWSKI,
SZKICE PIÓRKIEM, 30.07.1944

młodego pisarza. To dziennik Polaka pisany w okupowanej i kolaborującej Francji. Fascynacja jej kulturą, poczucie przynależności europejskiej a jednocześnie pogarda dla uległości i tchórzostwa Francuzów. „Zawiedziony kochanek Europy” widzi, że kultura, która poddaje się bez walki przestaje być siłą twórczą. Europa upokorzona przez Hitlera i drżąca ze strachu przed Rosją Sowiecką przestaje być miejscem do życia dla „chuligana wolności”.

Wystawie towarzyszyły projekcje filmów o Andrzeju Bobkowskim oraz wystawa książek Andrzeja Bobkowskiego i pisarzy związanych z „Kulturą”.

9 lutego Książnica Karkonoska zaprasza na wykład dr Zdzisława Kudelskiego „Pisarze z kręgu „Kultury” paryskiej”.

Chętne grupy zapraszamy, po wcześniejszym ustaleniu terminu, na projekcje filmów o Andrzeju Bobkowskim. Kontakt telefoniczny lub osobisty – Dział Informacyjno-Bibliograficzny JCIER „Książnicy Karkonoskiej” Jelenia Góra, ul. Bankowa 27, II piętro, tel. (075) 75 259 26

Wystawa prezentowana w Galerii Małych Form Książnicy Karkonoskiej w dniach od 12 stycznia do 18 lutego przygotowana została przez Towarzystwo Opieki nad Archiwum Instytutu Literackiego w Paryżu.

Na 34 planszach zaprezentowano: biografię pisarza ilustrowaną fotografiami z młodości, z Francji i Gwatemali, wspomnienia o „Diuku”, opinie krytyków o jego twórczości oraz fragmenty jego książek. Poznajemy niesamowitego człowieka: młodzieńca, który odebrał staranne wykształcenie, wychowanego przez ojca – generała wojska polskiego i matkę o duszy artystki. Ulubieniec Juliusza Osterwy i pupil Rydza-Śmigłego. Narciarz, taternik i miłośnik roweru. Buntownik nie poddający się konwenansom. Wbrew wszystkim poślubia Basię Birtus, którą będzie kochał i wielbił do śmierci. W wieku 26 lat wyjeżdża z żoną do Francji, gdzie zastaje go wojna i pisze dzieło swego życia – dziennik podróznika na rowerze. Dzisiaj już kultowe

„Szkice piórkiem” ukazały się drukiem w 1957 r., kiedy Bobkowsky od 9 lat mieszkali w Gwatemali. Europę opuścił w poszukiwaniu wolności i niezależności, której zabrakło mu w powojennej Francji. W Gwatemali stworzył klub aeromodelarski i prowadził własny warsztat i sklep z modelami samolotów. Do Europy już nie wrócił, zmarł w Gwatemali 26.06.1961 r. na raka mózgu. Spora część wystawy poświęcona jest Barbarze Bobkowskiej, żonie Andrzeja, tłumaczce jego tekstów, która do końca życia (1982 r.) mieszkała w Gwatemali, nie chcąc opuszczać ich wspólnego domu.

„Szkice piórkiem” – „biblia rowerzystów” zachwyca świeżością myśli



XX lat Jeleniogórskiego Oddziału Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich (cz. 1)



**TOWARZYSTWO
MIŁOŚNIKÓW LWOWA
I
KRESÓW
POŁUDNIOWO-WSCHODNICH
ODDZIAŁ JELENIOGÓRSKI
58-500 Jelenia Góra
ul. Bohaterów Getta 2**



O losach Polaków mieszkających na ziemiach wschodnich tzw. Kresach II Rzeczypospolitej zdecydowali przedstawiciele Wielkiej Trójki na konferencjach międzynarodowych w Teheranie (28.11-1.12.1943 r.) i Jałcie (4.02-11.02.1945 r.). Decyzje przywódców USA – Franklina D. Roosevelta, Wielkiej Brytanii – Winstona Churchilla oraz Związku Radzieckiego – Józefa Stalina pozbawiły naród polski prawa do samostanowienia o granicach i kształcie ustrojowym państwa polskiego.

Zgodnie z tajnymi uzgodnieniami konferencji teherańskiej przyszłe państwo polskie o zmienionych granicach miało znaleźć się w strefie wpływów wojskowych i politycznych Związku Radzieckiego, co w praktyce oznaczało oddanie Polski w ręce Stalina.

Na konferencji jałtańskiej Wielka Trójka zgodziła się na zaproponowaną przez Stalina wschodnią granicę Polski, mającą przebiegać wzdłuż tzw. linii Curzona, czyli w istocie wzdłuż nieco tylko zmodyfikowanej linii Ribbentrop-Mołotow z 1939 r.

Uzgodnienia oraz decyzje konferencji teherańskiej i jałtańskiej usankcjonowały postanowienia konferencji w Poczdamie (17.07-2.08.1945 r.).

Jakiegokolwiek nadzieje Polaków w sprawie zmian granic ostatecznie rozwiała radziecko-polska umowa graniczna z 16.08.1945 r., a która była formalnym zatwierdzeniem stanu faktycznego istniejącego od ponad roku.

Rozpoczął się eksodus ludności polskiej ze wschodnich terenów II Rzeczypospolitej na zachód.

O skali eksodusu niech świadczy fakt, że w latach 1945-1946 do Polski w ramach repatriacji ze Związku Radzieckiego przybyło 1 mln 528 tys. Polaków, a wcześniej samorzutnie opuściło dawne Kresy Wschodnie 200 tys. osób. Przybyłą ludność polską powołany do życia Państwowy Urząd Repatriacyjny kierował na Ziemię Odzyskane (ziemie zachodnie i północne położone nad Odrą, Nysą Łużycką, Morzem Bałtyckim i w południowej części Prus Wschodnich, które przyznano Polsce).

Dla ogromnej rzeszy Kresowian Dolny Śląsk stał się kresem tułaczki i poniewierki, tutaj rozpoczynali swój nowy etap życia, ale w sercu ciągle żywili niepojętą tęsknotę i miłość do utraconych na zawsze swoich drogich miejsc.

„Wrastając” w tę obcą dla nich ziemię tworzyli nowy jej obraz, nie tyl-

ko pod względem gospodarczym, ale i kulturowym, jakże już odmienny od tego na Kresach Wschodnich.

Jeleniogórski Oddział Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich obchodzić będzie wiosną 2009 r. XX-lecie istnienia. Jest to doskonała okazja do przypomnienia początków działalności Towarzystwa w mieście, do którego po wojnie przybyło liczne grono dawnych mieszkańców Lwowa i Kresów.

Pod koniec lat osiemdziesiątych XX w. dzięki sprzyjającym warunkom w różnych miastach Polski, przede wszystkim we Wrocławiu, Bytomiu, Gliwicach, zaczęły powstawać oddziały i kluby Towarzystwa Miłośników Lwowa (było ich około 70). Bezpośrednim bodźcem do powstania Jeleniogórskiego Oddziału było utworzenie Towarzystwa Miłośników Lwowa we Wrocławiu.

20.12.1988 r. z inicjatywy panów Kazimierza Lelo i Krzysztofa Bulzackiego grupa jeleniogórska rozpoczęła swą działalność. Informację o tworzeniu Towarzystwa rozesłano do gazet oraz zaproszono chętnych sympatyków i miłośników Kresów do złożenia wizyty i rozmów z ówczesnym Przewodniczącym Miejskiego Koła Stronnictwa Demokratycznego w Jeleniej Górze, panem Kazimierzem Lelo.

3.02.1989 r. odbyło się pierwsze Walne Zebranie TML, na które przybyło 68 osób. W jawnym głosowaniu wybrano zarząd Towarzystwa w składzie: prezes – Kazimierz Lelo, wiceprezisi – Krzysztof Bulzacki, Jan Bajor, sekretarz – Kazimierz Paluch, skarbnik – Wanda Kojdecka.

28 marca 1989 r. został przyznany Towarzystwu status Wojewódzkiego

Prezentacje

Oddziału. Pierwsze spotkania odbywały się w ówczesnej siedzibie TML-u, w pomieszczeniach Miejskiego Koła SD przy ulicy Wolności 29.

W maju 1993 r. zapadła decyzja o rozszerzeniu nazwy Towarzystwa, ponieważ skupiało ono również miłośników innych kresowych miejscowości.

Przyjęto ostateczną wersję: Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich.

Na pierwszym walnym zebraniu Towarzystwa przyjęto główne kierunki działania.

Jeleniogórski Oddział Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów

Południowo-Wschodnich, liczący 250 członków, posiada swój lokal przy ulicy Bohaterów Getta 2.

Dyżury pełnione są codziennie w godzinach od 12.00 do 14.00, z wyjątkiem sobót i niedziel, a w środę od 10.00 do 17.00.

ZARZĄDY JELENIOGÓRSKIEGO ODDZIAŁU TOWARZYSTWA MIŁOŚNIKÓW LWOWA I KRESÓW POŁUDNIOWO-WSCHODNICH

1989-1993	1993-1996	1996-2000	2000-2004	2004-2008
Prezes: Kazimierz Lelo	Prezes: Kazimierz Lelo Stanisław Kańczukowski	Prezes: Stanisław Kańczukowski	Prezes: Stanisław Kańczukowski	Prezes: Stanisław Kańczukowski
Wiceprezysi: Krzysztof Bulzacki Jan Bajor	Wiceprezes: Krzysztof Bulzacki	Wiceprezes: Krzysztof Bulzacki	Wiceprezysi: Bogusław Puluj – skarbnik Henryk Mitraszewski	Wiceprezysi: Bogusław Puluj – skarbnik Henryk Mitraszewski
Sekretarz: Kazimierz Paluch	Sekretarz: Krystyna Bojkiewicz	Sekretarz: Krystyna Bojkiewicz	Sekretarz: Bogdan Błonny	Sekretarz: Elżbieta Sierka
Skarbnik: Wanda Kojdecka	Skarbnik: Lidia Stawska Bogusław Puluj	Skarbnik: Bogusław Puluj		

TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW LWOWA I KRESÓW POŁUDNIOWO-WSCHODNICH

Zebrania otwarte w lutym 2009 roku:

- **7 lutego o godzinie 16** w Klubie „Relaks” z prelekcją prof. dr Zbigniewa Domosławskiego pt.: „Ks. dr med. Henryk Mosing – zapomniany bohater lwowski”;
- **21 lutego o godzinie 16** w Klubie „Relaks” – składkowe „Zapusty u Ciotki Bańdziuchowej”.

Zapraszamy do siedziby Towarzystwa przy ul. Bohaterów Getta 2 w godzinach od 12.00 do 14.00 od poniedziałku do piątku oraz w środy od 10.00 do 17.00 Telefon 0507 832 000.

JCK ZAPRASZA

ZAPRASZA DO PRACOWNI

PRACOWNIE PLASTYCZNE

- Zaczarowany Otówek – pracownia plastyczna przedszkolaka
- Pracownia Sztuk Plastycznych Małego Człowieka BARWNY WYBRYK – pracownia plastyczna
- Pracownia Plastyczna Gimnazjalisty „Od rysunku do malarstwa”
- Rysunek
- Witraż
- Ceramika

- Pracownia Rysunku i Malarstwa dla Dorosłych
- Grafika

FOTOGRAFIA

- Kurs fotografii – SZKOŁA WIDZENIA

MUZYKA

- Nauka gry na gitarze akustycznej i elektrycznej
- ŚWIAT GŁOSU
- Gitara basowa
- Chór – „GŁOSOWANIE”

Jeleniogórskie Centrum Kultury

ul. 1 Maja 60, tel. (075) 64 23 880, (075) 64 23 881, fax (075) 64 23 882

www.jck.pl,

e-mail: jck@jck



Konsument ma prawo do bezpieczeństwa

Za bezpieczeństwo produktów wprowadzonych na rynek odpowiada zarówno producent-importer, jak i dystrybutor-sprzedawca. Producent jest zobowiązany wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Musi również dostarczyć konsumentowi wszystkie informacje dotyczące ewentualnych zagrożeń (informacje w języku polskim). Dystrybutor jest zobowiązany działać z należytą starannością; ma także obowiązek przyjmować od konsumentów informacje o ewentualnych zagrożeniach i przekazywać je niezwłocznie producentom oraz Prezesowi UOKiK.

Nad bezpieczeństwem produktów wprowadzonych na rynek czuwają również odpowiednie instytucje państwowe. Inspekcja Handlowa może przeprowadzać kontrole produktów znajdujących się na rynku i żądać od przedsiębiorców niezbędnych informacji do stwierdzenia czy produkt jest bezpieczny, pobierania próbek produktów do badań, żądać odpowiedniego oznakowania produktu.

Organem sprawującym nadzór jest Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. Jeżeli produkt nie spełnia wymagań bezpieczeństwa, Prezes UOKiK może nakazać: wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez produkt, wycofanie produktu z rynku lub odpowiednie ostrzeżenie konsumentów. Może również nakazać producentowi odebranie od konsumenta produktu i zwrócenie wpłaconej ceny.

Konsument może żądać zwrotu wpłaconej kwoty od sprzedawcy (musi jednak posiadać dowód zakupu, na przykład paragon) lub od producenta (nie jest wymagany dowód zakupu).

Osoba, która wprowadza na rynek produkt niebezpieczny może zostać ukarana administracyjnie kwotą do wysokości 100 000 złotych.

Pomimo odpowiedzialności producentów i sprzedawców oraz działań organów nadzoru rynku zdarza się, że na rynek trafiają produkty niebezpieczne (nieprawidłowa budowa, niewłaściwe wykonanie, wadliwe oznakowanie, itp.). Jak rozpoznać produkty niebezpieczne?

Produkt – każda rzecz ruchoma, przeznaczona do użytkowania przez konsumentów.

Konsument – osoba fizyczna, kupująca produkt w celach niezwiązanych z działalnością gospodarczą lub zawodową.

Produkt bezpieczny – taki, który nie stwarza dla konsumenta żadnego zagrożenia lub stwarza znikome zagrożenie.

Oceniając bezpieczeństwo produktu uwzględnia się: jego cechy (przeznaczenie, skład, opakowanie, instrukcję montażu, instalacji i konserwacji); oddziaływanie na inne produkty; wygląd produktu (jego oznakowanie, ostrzeżenia, instrukcje dotyczące użytkowania, itp.); kategorie konsumentów narażonych na niebezpieczeństwo (dzieci, osoby starsze). Przed dokonaniem zakupu zawsze należy zachować należyłą staranność i dokładnie zapoznać się z informacjami na opakowaniu produk-

tu. W szczególności należy sprawdzić czy na etykiecie znajduje się oznaczenie zgodności z normą (europejską lub polską), co oznacza, że produkt został wytworzony zgodnie z ogólnie przyjętymi normami. Znak CE potwierdza, że produkt spełnia wymogi bezpieczeństwa (nie jest obowiązkowy dla wszystkich produktów). W przypadku podejrzenia, że produkt może uchodzić za niebezpieczny, należy sprawdzić czy nie został umieszczony w rejestrze produktów niebezpiecznych.

Sprzedawca jest zobowiązany zapewnić w miejscu sprzedaży warunki techniczno-organizacyjne, które umożliwią konsumentowi dokonanie wyboru produktu, sprawdzenie jego jakości, kompletności oraz funkcjonowania. Sprzedawca ma również obowiązek wydać z produktem wszystkie elementy jego wyposażenia oraz instrukcje montażu, obsługi i konserwacji.

Niebezpieczny produkt może wyrządzić szkodę na mieniu lub na osobie. W potwierdzonym przypadku konsument może żądać od producenta naprawienia szkody lub odszkodowania. Odszkodowanie za szkodę na mieniu nie dotyczy samego produktu niebezpiecznego. Obejmuje rzecz osobistego użytku, zniszczoną lub uszkodzoną w wyniku użytkowania produktu niebezpiecznego. Odszkodowanie nie przysługuje, gdy wartość zniszczonego mienia nie przekracza kwoty 500 EURO. W przypadku szkody na osobie, konsument może żądać odszko-

Rzecznik Praw Konsumenta

dowania i zadośćuczynienia w formie pieniężnej za doznaną krzywdę. Jeżeli roszczenia konsumenta nie zostaną uznane, sprawę należy skierować na drogę sądową.

Wypadkiem konsumenckim – jest nagłe zdarzenie, pozostające w związku z używaniem produktu, niezamierzone przez użytkownika, którego następstwem jest utrata życia lub uszkodzenie ciała wymagające pomocy medycznej.

W przypadku, gdy w związku z używaniem produktu zdarzy się wypadek, poszkodowany informuje o tym zakład opieki zdrowotnej a ten powinien przekazać informację placówce będącej częścią systemu monitorowania wypadków konsumenckich.

Nadzór nad funkcjonowaniem placówek terenowych w tym zakresie sprawuje Administrator Systemu Monitorowania Wypadków Konsumenckich.

Do systemu należy Dolnośląski Szpital Specjalistyczny im. T. Marciniaka – Centrum Medycyny Ratunkowej we Wrocławiu (na zdjęciu obok).

Adres:

ul. Traugutta 116, 50-420 Wrocław,
szpital_marciniaka@pro.onet.pl,
www.szpital-marciniak.wroclaw
Telefon 071 789 02 36
Fax 071 343 67 47



Każdy z oferowanych na rynku produktów podlega jednemu z dwóch systemów:

► system oceny zgodności wyrobów z zasadniczymi wymaganiami – ma zastosowanie w przypadku istnienia szczegółowych przepisów z zakresu bezpieczeństwa;

► system ogólnego bezpieczeństwa produktów – ma zastosowanie w przypadku braku specyficznych regulacji prawnych.

W sposób szczególny traktowane jest bezpieczeństwo takiego sprzętu jak na przykład: komputery, telewizory, elektryczne artykuły gospodarstwa domowego, zabawki, koła ratunkowe, kamizelki odblaskowe. Te produkty są objęte systemem oceny zgodności. Oznacza to, że producent wytwarza produkty z tej grupy w oparciu o jed-

CE nolite w całej Unii Europejskiej procedury bezpieczeństwa. Po ich wytworzeniu ma obowiązek przebadania wyrobu, wystawienia odpowiedniej dokumentacji i potwierdzenia na opakowaniu, że dany produkt został wytworzony zgodnie z zasadniczymi wymaganiami. Potwierdzeniem przeprowadzonej procedury jest oznakowanie CE. Oznakowanie to nie jest jednak znakiem bezpieczeństwa ani znakiem jakości; nie oznacza też, że produkt wytworzono w Unii Europejskiej. Jest to oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania określone w przepisach.

Źródło: Materiały informacyjne Stowarzyszenia Konsumentów Polskich, Warszawa 2008.

JCK ZAPRASZA

ZAPRASZA DO PRACOWNI

TEATR

- Pracownia teatralna dla dzieci
- Warsztaty teatralne – Grupa STA-ART
- Teatr Odnaleziony

ZAJĘCIA RELAKSACYJNE I RUCHOWE

- Wspinaczka na sztucznej ścianie dla dzieci
- Taijiquan dla dzieci
- Kursy tańca towarzyskiego – Studio Tańca K. Cieślak
- Joga
- Tai-Chi

KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

- angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego, francuskiego, włoskiego – wszystkie poziomy zaawansowania.

KOMPUTER DLA SENIORA – czyli jak zostać nowoczesną babcią i nowoczesnym dziadkiem. Komputer jako przyjazne narzędzie codziennego użytku – nauka pisania tekstów, obsługa poczty elektronicznej, korzystanie z Internetu. KURS TRZYMIESIĘCZNY: luty-kwiecień 2009. Terminy zajęć dogodne dla uczestników.

Jeleniogórskie Centrum Kultury

ul. 1 Maja 60, tel. (075) 64 23 880, (075) 64 23 881, fax (075) 64 23 882
www.jck.pl, e-mail: jck@jck

Muzeum w Cieplicach (cz. 3)

– „ROZDZIOBIĄ NAS KRUKI I WRONY” (1952 ROK)

Pod koniec 1951 roku Uzdrawisko Cieplice prowadziło ożywione rozmowy z kierowniczką Muzeum Marią Langdo, w sprawie oddania zajmowanych w Długim Domu pomieszczeń do jej dyspozycji. W styczniu 1952 roku, placówka pożyślała tam dodatkowe trzy sale. Wymagały one jednak kapitalnego remontu. Na ich wyposażenie zamierzano przystosować pięć gablot przywiezionych wcześniej ze zlikwidowanego Muzeum w Szklarskiej Porębie. Łącznie całe Muzeum, wg inwentaryzacji dysponowało ogółem 80 gablotami własnymi.

Placówka posiadała, jak pamiętamy, w końcu 1950 roku, ogromną ilość eksponatów, choć i tak już uszczuploną w stosunku do roku 1947, kiedy to wg sprawozdania starosty powiatowego Wojciecha Tabaki było ich nieco więcej (o tym gdzie trafiła część zbiorów w 1947 roku w dalszej części) „...w Cieplicach Śląskich Zdrój znajduje się 34747 eksponatów, w tym 4163 ptaków, motyli 11615, chrząszczy 8002, morskich zwierzątek 2000, ryb i gadów 242, koralu 90, grzybów, okazów ceramiki łużyckiej 63, cennych obrazów kilkadziesiąt sztuk i starożytnej zbroi 578 sztuk.”

Maria Langdo nie do wszystkich tych obiektów podchodziła z jednakowym zainteresowaniem. Przedmioty zgromadzone w Muzeum, wiążące się bezpośrednio z rodziną Schaffgotschów, a szczególnie z jej przedstawicielami z okresu minionej wojny, nie miały dla niej większej wartości. Dotyczyło to m.in. ołtarzyka poświęconego Fritzowi Schaffgotschowi, który zginął w Polsce 22 września 1939 roku pod miejscowością Zawada k. Skierniewic. Pochowano go w krypcie rodzinnej w Cieplicach 1 października 1939 roku (po ekshumacji). Na początku lutego 1952 roku kierowniczka Muzeum, o tym obiekcie jako zbędnym, pisała do Ministerstwa Kultury „Drewniany model ołtarza

w bardzo dobrym stanie, zrobiony w 1941 roku na pamiątkę po padłym w 1939 roku pod Kutnem Karolu Schaffgotschu (...) ołtarz zaś proponujemy oddać do kościoła w Cieplicach.” (M. Langdo zmieniła imię i miejsce śmierci Schaffgotscha).

Jakie były losy tego ołtarza trudno jest dzisiaj ustalić. Być może chodziło o ołtarz, a w rzeczywistości epitafium, które dziś znajduje się w krypcie, względnie jakiś mniejszy model tego ostatniego. Jedno jest pewne, dzieło to wykonał znany cieplicki artysta Cirill dell'Antonio, autor wielu do dziś istniejących realizacji (m.in. jego autorstwa są płaskorzeźby ambon i ołtarzy w legnickich kościołach Najświętszej Marii Panny i św. Jacka).

W tym samym miesiącu Maria Langdo poinformowała także Państwowy Teatr w Jeleniej Górze, że chętnie odda do jego dyspozycji cztery ozdobne hełmy. Z pisma tego dowiadujemy się też, że noszono się już chyba z zamiarem całkowitej likwidacji zbiorów, a w związku z powyższym teatr nie musiał oddawać wypożyczonych wcześniej pistoletów zabytkowych tylko wystąpić o nie do Ministerstwa Kultury.

W okresie tym Maria Langdo zaczęła już szykować się do przekazania zbiorów innym, wyznaczonym przez Ministerstwo muzeom i instytucjom. W związku z tym, że m.in. zbiory przyrodnicze miały trafić do Warszawy, już do 10 kwietnia 1952 roku, rozpoczęto odzyskiwanie wcześniej wypożyczonych już eksponatów. Jedną z takich spraw miała swój początek w 1947 roku.

W roku rozpoczęcia „reorganizacji” (dziś wiemy, że likwidacji – przyp. aut.), tj. w 1952 roku, Muzeum w Cieplicach pod pretekstem remontu i konieczności przemieszczenia „zbędnych tu” zbiorów zaczęło opróżniać wystawy i magazyny.

Wracając do sprawy wcześniejszych wypożyczeń, to miała się ona następować. Naczelny Dyrektor Państwowych Uzdrawisk na Dolnym Śląsku ob. Wacław Lenga polecił 10 grudnia 1947 roku przekazać 498 obiektów (wg istniejącego dokładnego spisu było to: 498 ptaków, 722 motyle, 66 owadów, 4 gąsienice, razem: 1320 obiektów) kierownikowi Muzeum przy Z.P.U. Cieplice Śląskie Zdrój Marii Langdo i konserwatorowi tegoż Muzeum Kurtowi Martiniemu, do dyspozycji Uzdrawiska w Szczawnie Zdroju (wówczas Solicach – przyp. aut.). Przygotowane eksponaty zostały przekazane przez p.o. kierownika Biura Komisji Zdro-



Cieplické zbiory. Biblioteka Schaffgotschów (wygląd przed 1945 rokiem)

jowej w Cieplicach Witolda Ogińskiego, kierownikowi Muzeum w Solicach Zdroju Franciszkowi Lipieńskiemu, w obecności kierownika Biura Komisji Zdrojowej w Solicach Zdroju Aleksandra Poznańskiego.

Jak się okazuje z korespondencji i wywiadu milicyjnego właściwie nikt, ani w Cieplicach, ani w Solicach nie za bardzo przejmował się losem wypróżnienia. I tak w 1948 roku preparaty złożone były w Szczawnie Zdroju, w budynku przy ówczesnej ul. Armii Czerwonej. Znajdowały się one w niezabezpieczonych pomieszczeniach, w drewnianych skrzynkach wyłożonych słomą. Z czasem opakowania te zostały zniszczone. Wg relacji milicyjnej z 1949 roku „skrzynki były rozłamane, a przez wyłamane deski sterczały: słoma, głowy i ogony ptaków.” W związku z powyższym Milicja zabierała te muzealia i gdzieś wywozła celem zabezpieczenia.

Wg wyjaśnień Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Wałbrzychu,

z dnia 20 marca 1952 roku „U schyłku 1950 roku Przewodniczący Komisji (badającej tą sprawę – przyp. aut.) ob. Kobyliński Bolesław spotkał na ulicy w Szczawnie chłopaka z ptaszkiem w rękach i zapytał skąd on go posiada i może sprzedać (w celu ujawnienia źródła posiadania ptaka). Chłopak odpowiedział, że nie ma potrzeby kupować, gdyż w parku w domku za wybitą szybą jest dużo ptaków w skrzynkach i można sobie wybrać co się podoba.”

Stąd zabrano je do Szkoły Podstawowej w Szczawnie Zdroju. Ptaki były już poniszczone, a w wyniku złego przechowywania straciły kolory. W końcu wszystkie obiekty z Cieplic oddano na wystawę inaugurującą w 1951 roku otwarcie Domu Kultury, uzupełniając ekspozycję o inne okazy pozyskane od osób prywatnych w Szczawnie i Wałbrzychu.

W związku z tą sytuacją i dużym zniszczeniem obiektów, odstąpiono od ich odzyskania i zapewne gdzieś na terenie Solic (dziś Szczawna Zdroju) zakończyły swój żywot jako preparaty i eksponaty muzealne.

Za „czyszczenie” Muzeum w Cieplicach wzięło się aktywnie od 1952 roku Muzeum Śląskie we Wrocławiu, ponaglone przez szczególnie obdarowanych. W dniu 11 marca tegoż roku p.o. Dyrektora Muzeum Śląskiego we Wrocławiu, doc. dr Zbigniew Hornung, zawiadomił Marię Langdę, że wg Zarządzenia Ministra Kultury i Sztuki, Centralnego Zarządu Muzeów z dnia 3 marca 1952 roku, w Muzeum w Cieplicach odbędzie się spotkanie, w którym wezmą udział przedstawiciele: Państwowych Zbiorów Sztuki na Wawelu, Muzeum Narodowego w Poznaniu, Instytutu Zoologii i Antropologii Uniwersytetu Wrocławskiego i Muzeum Zoologicznego w Warszawie „... na którym dokonany zostanie ostateczny podział zbiorów.”

Po tym spotkaniu, które faktycznie odbyło się 21 marca 1952 roku, proces „restrukturyzacji” rozpoczął się na dobre, tak za przyczyną „udziałowców z zewnątrz”, jak i dzięki niefortunnym wewnętrznym działaniom cieplickich muzealników. Już na początku kwietnia Państwowe Muzeum Zoologiczne w Warszawie zakomunikowało, że swo-

ją część” cieplickich zbiorów odbierze wspólnie z Instytutem Zoologii i Antropologii Uniwersytetu Wrocławskiego, który będzie brał „swoją część”.

Tymczasem Muzeum Cieplickie próbowało, na bazie tego co miało zostać, budować nowe wystawy, m.in. gabinet myśliwski. Chciano też zakupić książki do własnej, uszczuplonej o prawie 100% biblioteki, ale Muzeum Śląskie we Wrocławiu szybko poinformowało, że na takie cele brak jest w ogóle środków. Sprzątanie trwało. Muzeum w Cieplicach informowało Muzeum Śląskie we Wrocławiu o „sprzętach bezużytecznych i bezwartościowych”, które były w jego posiadaniu. Ze względu na chorobę Marii Langdo spis ten, datowany na 11 kwietnia 1952 roku, sporządził Józef Szczuka. A cóż w nim było „1. 2 armaty z herbami Schaffgotschów, 2. złamana rusznica kołowa z odłączoną od kolby rozsadzoną lufą, 3. pruski pancerz kirasjerski, 4. drewniany model hełmu, 5. 2 pierogi, 6. Pickelhauba oficerska pruska, 7. Pickelhauba generalska, 8. 2 proporce kawalerskie niemieckie, 9. 4 drzewce do chorągwi, 10. 2 zardzewiałe hełmy, 11. Batóg – dębczak pruski, 12. pas z białej skóry do noszenia miecza, 13. starożytny zamek z kluczem, 14. 3 stare klucze, 15. granit ze śladami uderzenia pioruna, 16. popielniczka z kopyta końskiego, 17. pochwa skórzana szpada, 18. 14 różnych kul armatnich, 19. 3 klucze złote, 20. pociski z 1914 roku, 21. mała blacha na piersi – zabawka, 22. złamany rapier, 23. 11 współczesnych bagniet rosyjskich, 24. część pasa nakłuwana, 25. mała ładownica blaszana, 26. 2 części pasa, 27. Sznur z kutasami, 28. 3 pary epoletów niemieckich.” Cały ten zestaw przedmiotów chciano przekazać do Teatru w Jeleniej Górze „o ile Zarząd teatru na nie reflektuje odstąpimy je bezpłatnie aktem zdawczo-odbiorczym.”

Pismem z dnia 4 kwietnia 1952 roku, kierowniczka Muzeum poinformowała dyrektora Muzeum Śląskiego we Wrocławiu, że zapoznała się z protokołem, ze spotkania w Cieplicach, kiedy dzielono zbiory. Akceptowała decyzje, które wówczas zapadły tj. co i gdzie ma trafić:

1. Muzeum Narodowemu w Poznaniu, miały przypaść militaria (bez broni



Cieplickie zbiory. Biblioteka Schaffgotschów w budynku klasztornym (lata 20-te XX w.)

- łowieckiej) i nielicznej „broni zabytkowej, potrzebnej do wyposażenia wnętrz wawelskich”.
2. Państwowe Zbiory Sztuki na Wawelu przejmowały „rząd turecki na konia i obiekty z odsieczy wiedeńskiej oraz niektórą broń zabytkową.”
 3. Państwowe Muzeum Zoologiczne oraz Instytut Zoologii i Antropologii w Warszawie otrzymały obiekty przyrodnicze nie związane z terenem Śląska.
 4. Tworzące się Muzeum Łowieckie w Warszawie miało przejąć dublety broni i akcesorii myśliwskich (pamiętamy, że Muzeum w Cieplicach zaczęło tworzyć taką ekspozycję u siebie).
 5. Państwowy Dolnośląski Teatr w Jeleniej Górze miał otrzymać kilka egzemplarzy broni „nie zabytkowej” (z XIX i XX wieku).

Prawdopodobnie apetyty „naprawiaczy” i „dobrodziejów” cieplickiego muzeum były o wiele większe, co zaniepokoiło Marię Langdo. Próbowала drogą służbową (poprzez dyrektora Muzeum Śląskiego we Wrocławiu), zwrócić się o pomoc do Ministra Kultury. Te zapędy urwano pismem, z 5 maja 1952 roku do „nieposłusznej” kierowniczki „Dyrekcja Muzeum Śląskiego we Wrocławiu komunikuje, że w obecnej chwili nie widzi konieczności wyjazdu kierownika Muzeum do Warszawy, ponieważ Ministerstwo zleciło definitywne przeprowadzenie rozdziału zbiorów cieplickich Muzeum Śląskiemu”.

Nie były to wszystkie kłopoty Marii Langdo „niepokornej” cieplickiej muzealniczki, ponieważ uderzenie w Nią poszło także z drugiej strony. Oto Dyrekcja Państwowego Uzdrowiska Cieplice Śląskie Zdrój skierowała do tej „bojowniczkii” o zachowanie kulturalnej spuścizny Ciepliec urzędowe pismo z dnia 30 maja 1952 roku m.in. o treści „Dyrekcja P.U. w Cieplicach wzywa Obywatelkę do opuszczenia zajmowanego mieszkania przy ul. Plac Klasztoru 1 (...) Mieszkanie zajmowane przez Obywatelkę jest tutejszej Dyrekcji potrzebne nowo zaangażowanemu pracownikowi. Obywatelka natomiast od kilku lat w Uzdrowisku nie pracuje” w Uzdrowisku pracowała od 10 maja 1946 r. do końca 1949 roku – przyp. aut.).

Tak „uspokojona” i „utemperowana” kierowniczka „rozgrabianego” Muzeum chętnie odpowiadała na wszystkie pytania i wykonywała wszystkie polecenia.

W czerwcu 1953 roku informowała Muzeum Śląskie we Wrocławiu, że oprócz spakowanych już (do wywiezienia) zabytków „Podstawową dotąd jeszcze księgą muzealii – Muzeum Cieplice, jest przesnurowana niemiecka księga inwentarzowa, w której po przejęciu, pierwotnie ilość muzealii wynosiła 35,357 sztuk. Przedmioty nowo wchodzące oraz wychodzące do innych instytucji z Muzeum są ujęte w osobne protokoły. (...) Ruchomości Muzeum są wyznakowane, muzealia nie.”

Tego samego miesiąca, w delegację po odbiór „Rządu Kara Mustafy i innych zdobyczy spod Wrocławia”, do Muzeum w Cieplicach przyjechała mgr

Wanda Grodzicka posiadająca upoważnienie Dyrekcji Państwowych Zbiorów Sztuki na Wawelu (pismo L.dz. 1060/52 z dnia 25 czerwca 1952 roku).

W połowie lipca, tego roku przybył także do Cieplic inż. Tadeusz Majewski po odbiór „swojej części” dla Muzeum Łowiectwa. „Swoje” odbierali też inni. Toteż Maria Langdo 17 lipca 1952 roku informowała Oddział Kultury Powiatowej Rady Narodowej w Jeleniej Górze, że już 5 lipca zamknęła Muzeum do odwołania bo trwa „selekcja zbioru”. Jak uzgodniły czynniki na wyższych szczeblach „Muzeum w Cieplicach ma pozostać o charakterze regionalnym i obrazować tutejszą faunę, aby nie podkreślać (sic!) zubożenia Muzeum, wpięrow musi się przystąpić do remontu budynku, gdzie jest wprost w niemożliwym stanie do dalszego użycia.” (cdn)



Cieplickie zbiory. Biblioteka Schaffgotschów (wygląd przed 1945 rokiem)

Materiał przygotowany przez JZO – producenta soczewek okularowych, fundatora soczewek okularowych w akcji „Ratujmy wzrok dzieciom”.



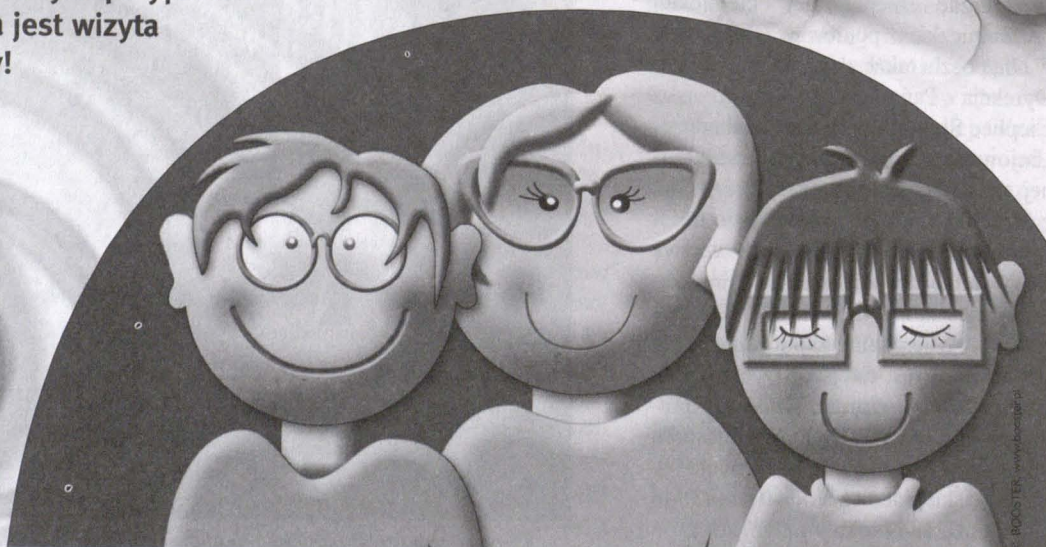
Ratujmy wzrok dzieciom

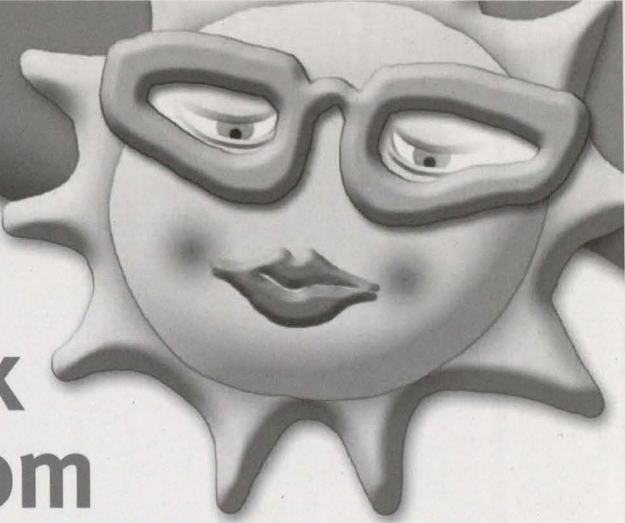
Nierozpoznane i nieleczone wady wzroku mogą być przyczyną wielu groźnych chorób oczu!

Objawy wad wzroku:

- częste mruganie,
- powtarzające się stany zapalne powiek i spojówek,
- gradówki,
- jęczmień,
- bóle głowy,
- obniżenie ostrości wzroku,
- widzenie kolorowych plam,
- wrażenie zamazania obrazu przy dobrej ostrości widzenia,
- niedowidzenie.

W każdym z tych przypadków konieczna jest wizyta u okulisty!





Program profilaktyki i korekcji wzroku

Ratujmy wzrok dzieciom

Drodzy Rodzice!

Informujemy, że w ramach programu „Ratujmy Wzrok Dzieciom”:

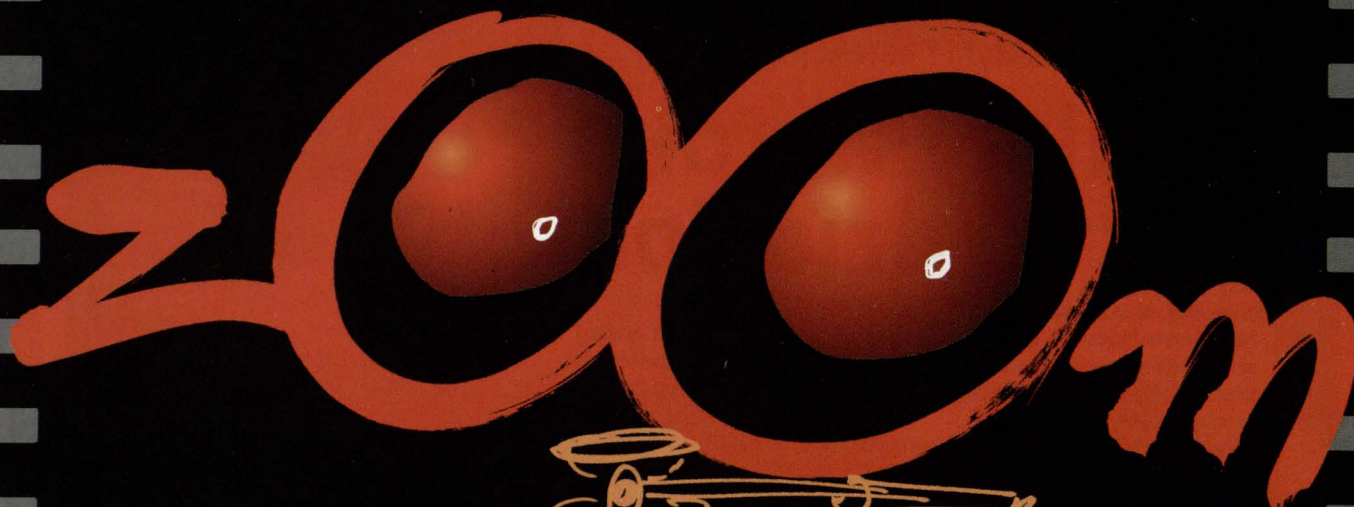
- badania okulistyczne – są w całości bezpłatne (sfinansowane przez Miasto)
- szkła okularowe – JZO sp. z o.o. darowuje bezpłatnie wysokiej jakości szkła okularowe z powłoką antyrefleksyjną wszystkim uczniom wymagającym korekcji okularowej,
- oprawy okularowe – na podstawie pisma ze szkoły, potwierdzającego trudną sytuację dziecka, Rotary-Club finansuje zakup oprawy – **wysokość dotacji 40 zł za jedną oprawę,**
- montaż u optyka – jeleniogórcy optycy za darmo montują szkła do opraw.

Postępowanie z receptą

1. Po badaniu okulistycznym w szkole każde dziecko z wadą wzroku otrzymuje receptę opatrzoną pieczętką Ratujmy Wzrok Dzieciom.
2. Z taką receptą uczeń zgłasza się do dowolnego zakładu optycznego w Jeleniej Górze.
3. Optyk przekazuje zamówienie do JZO, gdzie szkła okularowe realizowane są jako darowizna.
4. Po otrzymaniu szkieł z JZO optyk montuje je za darmo do opraw.
5. Darmowe oprawy otrzymują tylko uczniowie w najtrudniejszej sytuacji.



Międzynarodowy Festiwal Filmowy International Film Festival



konkurs filmowy
film competition
19 - 22.02.2009
kino
marysieńka

Jelenia Góra
ul.1-go Maja 31

Jelenia Góra
17 - 22 lutego 2009

Osiedlowy Dom Kultury
58-506 Jelenia Góra
ul. K. Trzcińskiego 12
tel. 075 75 31 831
www.odk.karkonosze.com
odk5@wp.pl

<http://www.zoom.karkonosze.com>

Festiwalowi towarzyszą Polsko - Czeskie Warsztaty Filmowe dla Młodych Twórców (17 - 22.02.2009)
The festival is accompanied by Polish - Czech Workshop for Young Filmmakers.

Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

Unia
Europejska



CZ PL CH 3 / Cel 3
2007-2013

Przekraczamy Granice

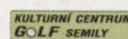


Euroregion Nysa

organizator/
organizer



partner projektu/
project's partner



współorganizatorzy/
coorganizers



wsparcie finansowe/
financial support



Miasto Jelenia Góra

partnerzy/
partners



patronat honorowy/
under the honorary patronage



sponsorzy/
sponsors



patronat medialny/
media patronage

